

# Gen

## Chapter 33

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

וַעֲמֹו	כָּא	עָשׂו	וַהֲנֶה	וַיֵּרֶא	עֵינָיו	יַעֲקֹב	וַיִּשָּׂא	1	
그리고-그와-함께	오고-있었다	에서가	그리고-보라	그리고-보았다	그의-눈을	야곱이	그리고-들었다		
	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H6215</a>	<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H7200</a>		<a href="#">H3290</a>	<a href="#">H5375</a>		
רַחֵל	וְעַל-	לְרֵאָה	עַל-	הַיְלָדִים	אֶת-	וַיַּחֲזֵן	אִישׁ	מֵאֹת	אַרְבַּע
라헬과	그리고-~위에	레아와	~위에	그-아이들을	*	그리고-나누었다	사람이	명	사백
	<a href="#">H7354</a>	<a href="#">H3812</a>		<a href="#">H3206</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H2673</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H3967</a>	<a href="#">H0702</a>

וְעַל הַשְּׂפָחוֹת: שְׁתֵּי הַשְּׂפָחוֹת: 그-여종들 두 그리고-~위에  
[H8198](#) [H8147](#)

야곱이 눈을 들어 보니 에서가 사백인을 거느리고 오는지라 그 자식들을 나누어 레아와 라헬과 두 여종에게 맡기고

לְרֵאָה	וְאֶת-	רֵאשִׁיטָה	וַיְלֵדוּן	וְאֶת-	הַשְּׂפָחוֹת	אֶת-	וַיִּשֶׂם	2
레아와	그리고-*	첫째로	그들의-아이들을	그리고-*	그-여종들과	*	그리고-두었다	
	<a href="#">H3812</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7223</a>	<a href="#">H3206</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H8198</a>	<a href="#">H0853</a>	
	אַחֲרָיִם:	יֹסֵפִת	וְאֶת-	רַחֵל	וְאֶת-	אַחֲרָיִם	וַיְלֵדוּן	
	마지막으로	요셉을	그리고-*	라헬과	그리고-*	나중에	그리고-그녀의-아이들을	
	<a href="#">H0314</a>	<a href="#">H3130</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7354</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0314</a>	<a href="#">H3206</a>	

여종과 그 자식들은 앞에 두고 레아와 그 자식들은 다음에 두고 라헬과 요셉은 뒤에 두고

וַיִּשָּׂא	עַד-	פְּעָמַיִם	שָׁבַע	אַרְצָה	וַיִּשְׁתַּחוּ	לְפָנֵיהֶם	עָבַר	וְהוּא	3
그가-다가갔을-때까지	~까지	번	일곱	땅에	그리고-절했다	그들의-앞에	건넜다	그리고-그는	
	<a href="#">H5066</a>	<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H6471</a>	<a href="#">H7651</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H7812</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H1931</a>	
							אָחָיו:	עַד-	
							그의-형에게	~까지	
							<a href="#">H0251</a>	<a href="#">H5704</a>	

자기는 그들 앞에서 나아가되 몸을 일곱번 땅에 굽히며 그 형 에서에게 가까이 하니

וַיִּנְאַר	עַל-	וַיִּפֹּל	וַיַּחֲבֹקְהוּ	לְקִרְאָתוֹ	עָשׂו	וַיֵּרֶץ	4
그의-목에	~위에	그리고-엎드렸다	그리고-껴안았다	그를-맞으러	에서가	그리고-달려갔다	
		<a href="#">H5307</a>	<a href="#">H2263</a>	<a href="#">H7125</a>	<a href="#">H6215</a>	<a href="#">H7323</a>	
					וַיִּבְכּוּ:	וַיִּשְׁקָהוּ	
					그리고-울었다	그리고-친했다	
					<a href="#">H1058</a>		

에서가 달려와서 그를 맞아서 안고 목을 어긋맞기고 그와 입맞추고 피차 우니라

5  
 וַיִּשָּׂא אֶת-עֵינָיו וַיִּרְא אֶת-הַנָּשִׁים וְאֶת-הַיְלָדִים  
 그리고-들었다 \* 그의-눈을 그리고-보았다 \* 그리고-여인들과 그리고-아이들을  
[H3206](#) [H0853](#) [H0802](#) [H0853](#) [H7200](#) [H0853](#) [H5375](#)

וַיֹּאמֶר מִי-אֵלֶּה לָּךְ וַיֹּאמֶר הַיְלָדִים אֶשֶׁר-תָּנּוּ אֱלֹהִים  
 그리고-말했다 당신에게 \* 아이들이다 ~을 은혜를-베폰신 하나님  
[H0428](#) [H4310](#) [H0559](#) [H3206](#) [H0559](#) [H0430](#)

אֶת-עַבְדְּךָ \*  
 당신의-종에게 \*  
[H5650](#) [H0853](#)

에서가 눈을 들어 여인과 자식들을 보고 묻되 너와 함께한 이들은 누구냐 야곱이 가로되 하나님이 주의 종에게 은혜로 주신 자식이니  
 이다

6  
 וַתִּגָּשׁ הַשְּׂפֹחֹת וַתִּנָּשׂ וַיִּלְדֶּיהֶן וַתִּשְׁתַּחֲוּיָן  
 그리고-다가갔다 그리고-여종들이 그들이 그리고-그들의-아이들이 그리고-절했다  
[H5066](#) [H8198](#) [H2007](#) [H3206](#) [H7812](#)

때에 여종들이 그 자식으로 더불어 나아와 절하고

7  
 וַתִּגָּשׁ גַּם-לֵאָה וַיִּנָּשׂ וַיֹּאחֲר וַיִּשְׁתַּחֲוּוּ וַיֹּסֶף  
 그리고-다가갔다 또한 레아와 그리고-그-후에 그리고-절했다 그리고-그녀의-아이들이 요셉과  
[H5066](#) [H1571](#) [H3812](#) [H3206](#) [H7812](#) [H5066](#) [H3130](#)

וַיִּשְׁתַּחֲוּוּ וַרְחֵל  
 그리고-절했다 그리고-라헬이  
[H7812](#) [H7354](#)

레아도 그 자식으로 더불어 나아와 절하고 그 후에 요셉이 라헬로 더불어 나아와 절하니

8  
 וַיֹּאמֶר לְמַצָּא-חֵן בְּעֵינֵי אֲדֹנָי כָּל-לֵךְ לְךָ וְגַם-לְאָה וַיֹּאמֶר  
 그리고-말했다 내가-만난 ~을 이 이-진영이 모든 당신에게 누구의-것이나 그리고-말했다  
[H0559](#) [H6298](#) [H2088](#) [H4264](#) [H3605](#) [H4310](#) [H0559](#)

לְמַצָּא-חֵן בְּעֵינֵי אֲדֹנָי  
 찾기-위하여 ~의-눈에 은혜를 나의-주인의  
[H2580](#) [H4672](#) [H0113](#)

에서가 또 가로되 나의 만난 바 이 모든 때는 무슨 까닭이나 야곱이 가로되 내 주께 은혜를 입으려 함이니이다

9  
 וַיֹּאמֶר עֲשׂוּ יֵשׁ-לִי רַב לֵךְ אֶשֶׁר-יְהִי-לְךָ אֶחָי וְיִהְיֶה לְךָ חֵן בְּעֵינֵי יְהוָה  
 그리고-말했다 에서가 있다 \* 나에게 많이 나의-형이여 나의-형이여 있었으면-좋겠다  
[H0559](#) [H6215](#) [H3426](#) [H0251](#) [H1961](#)

לְךָ  
 당신의-것이

에서가 가로되 내 동생아 내게 있는 것이 족하니 네 소유는 네게두라

10  
 וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב אֶל-נָא אִם-נָא נָא מִצָּאתִי חֵן בְּעֵינֶיךָ וְלָקַחְתָּ  
 그리고-말했다 야곱이 아니오 야곱이 제발 제발 제발 찾았다면 은혜를 그리고-받아주소서  
[H0559](#) [H3290](#) [H0408](#) [H4994](#) [H4994](#) [H4672](#) [H2580](#) [H3947](#)

מִנְחָתִי מִדְּבַר מִי-עַל-כֵּן רְאִיתִי חֵן בְּעֵינֶיךָ כִּי-רָאִיתָ כִּי-רָאִיתָ  
 나의-선물을 나의-손에서 왜냐하면 ~의-위에 보았다 그러므로 보았다 당신의-얼굴을 보는-것같이  
[H4503](#) [H3027](#) [H7200](#) [H6440](#) [H7200](#) [H6440](#)

וַתִּרְצַנֵּי אֱלֹהִים  
 그리고-호의를-베푸셨습니다 하나님  
[H7521](#) [H0430](#)



